



JOURNÉE Culture basque



MERCREDI 25 JANVIER DE 9H30 À 17H
2017KO URTARRILAREN 25EAN, 9:30ETARIK 17AK ARTE

CONCERT FINAL MASTER CLASS À 16H

MASTER CLASS KONTZERTUAREN AURKEZPENA : 16ETAN

CONSERVATOIRE MAURICE RAVEL



Conservatoire
Maurice Ravel
de Bayonne



eke icb
EUSKAL KULTUR ERAKUNDEA
INSTITUT CULTUREL BASQUE



herri
soinu

Conservatoire Maurice Ravel
29, cours du Comte de Cabarrus, Bayonne
www.cmdt-ravel.fr

Pour la 5ème année, le conservatoire Maurice Ravel, l'Institut Culturel Basque, en partenariat avec Herri Soinu et avec la participation de la Fédération des associations de musiques et de danses traditionnelles, organisent une journée consacrée à la culture basque. Cette saison, nous accueillons le duo formé par Garikoitz Mendizabal au txistu et Aitor Furundarena à l'accordéon. En réinterprétant la musique traditionnelle, ces musiciens proposent de nouvelles perspectives musicales et instrumentales. En leur compagnie une table ronde autour de l'enseignement des musiques traditionnelles sera menée, ouverte à tous les enseignants, ainsi qu'une master class.

DÉROULÉ de LA JOURNÉE

9h30 accueil convivial / **Ongi etorria**
10h-12h Table ronde : Quel enseignement des musiques traditionnelles aujourd'hui ? Echanges d'expériences, répertoire, entre écriture et oralité, avec quelques illustrations musicales par les élèves du Conservatoire.
Mahai-ingurua : Zer erakaskuntza ohizko musikentzat gaur egun ? Esperientzien trukateta, idatziaren eta ahozkoaren arteko errepertorioak, kontserbatorioko ikasleek eman musika zati batzuekin batera.
13h30-16h : master classe pour les élèves du conservatoire (txistu, accordéon)
Master-Class, kontserbatorioko ikasleekin (akordeoia, txistua)
16h restitution de fin de master classe
Amaierako musika eskaintza

Bostgarren urtearentzat, Maurice Ravel kontserbatorioak eta Euskal kultur erakundeak, Herri Soinu elkartearen partaidetzarekin, antolatzen dute euskal kulturaren eguna Aurten, gomiatu dute Garikoitz Mendizabal (txistularia) eta Aitor Furundarena (akordeoilaria) bikotea, « Bi poliedro » deitu diskaren inguruan Ohizko errepertorioak berrikusiz, bi artista hauek musika perspektiba berriak urratsen dituzte. Mahai-inguru bat antolatua izanen da bi artista hauekin, ohizko musiken erakaskuntzaz, irakasleei idekia eta master-class ekitaldi batek osatuko duena.



Aitor Furundarena et Garikoitz Mendizabal dessinent par la musique des œuvres, tel un kaléidoscope d'une forme polyédrique mélangeant avec finesse des couleurs, faisant naître des volumes pleins de sentiments partagés. Leurs pinceaux : l'accordéon et le txistu, du souffle, du vent, des touches, des trous... allant de la musique du Moyen-Age au baroque, des musiques folkloriques aux danses, Sarasate, Vivaldi, Guridi... tout un chacun fixe ses propres frontières musicales. L'accordéon et le txistu parcourent des espaces musicaux avec audace et sans crainte, sur des airs anciens, ou revisités. Le public pourra ainsi découvrir l'histoire et la pratique de ces deux instruments.

Aitor Furundarena eta Garikoitz Mendizabalek musikarekin marrazten eta margotzen dute ; kaleidoskopio baten moduko marrazkiak, forma poliedrikoek, koloreak uztartuaz, bolumenak sortuaz, eta guzti honen bitartez, emozio berri eta biziak sentiaraziaz. Txistua eta akordeoia dituzte pintzel: hauspoa, haizea, botoiak, zuloak, partxeak... etengabeko jolasean murgiltzen dira biak, bat eginda, interprete eta tresna bakarra bailira. Erdi aroko musika, berpizkundekoa, barrokkoa, hainbat herritako folklorea, Sarasate, Vivaldi, Guridi... musikan mugak norberak ipintzen ditu, tresnak berak baino askoz gehiago. Akordeoia eta txistuaz edozer adieraz daiteke: arnasa ematen dieten musikariek adierazi nahi duten edozer.